

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses kabellosen In-Ear-Mono-Headsets. Arbeiten Sie ohne Kabel mit einem Ohr frei für Ihre Umwelt. Die Sprachansage verrät Ihnen, welche Nummer anruft, ohne dass Sie auf das Display Ihres Mobilgeräts blicken müssen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr Headset optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- In-Ear-Mono-Headset IHS-85
- 2 Ohrbügel
- Micro-USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

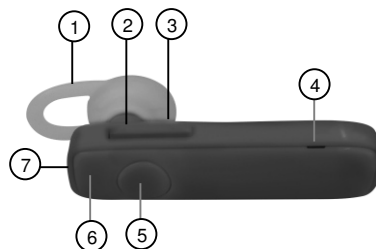
## Zusätzlich benötigt:

- USB-Netzteil (z.B. SD-2201)
- Mobilgerät mit Bluetooth ab 4.0

## Technische Daten

Li-Po-Akku	55 mAh	
Ladestrom	5 V DC, 80 mA	
Ladezeit	ca. 90 Minuten	
Betriebszeit	bis zu 3 Stunden	
Standbyzeit	bis zu 120 Stunden	
Bluetooth	Version	4.1 + EDR
	Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, HID
	Funkfrequenz	2,402-2,48 GHz
	Max. Sendeleistung	2,5 mW
	Reichweite	bis zu 10 m
Frequenzbereich	20-20.000 Hz	
Empfindlichkeit	Ohrhörer	98 dB ± 3 dB
	Mikrofon	42 dB ± 3 dB
Sprachansage (Englisch)	Anrufende Nummer, niedriger Akku-Stand, Sprachwahl, Wahlwiederholung, Anrufe annehmen / ablehnen	
Sprachwahl	✓	
Auto-Connect	✓	
Maße (ohne Bügel)	49 x 20 x 13 mm	
Gewicht	7 g	

## Produktdetails



- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. Ohrhörer     | 5. Funktions-Taste  |
| 2. [ + ] -Taste | 6. LED              |
| 3. [ - ] -Taste | 7. Micro-USB-Buchse |
| 4. Mikrofon     |                     |

## Inbetriebnahme

### Akku laden



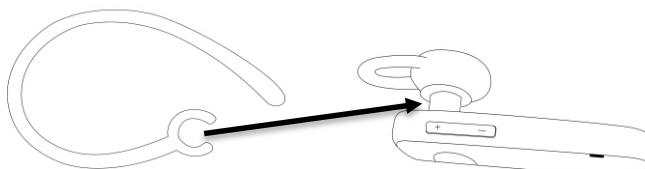
#### HINWEIS:

Laden Sie den integrierten Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Verbinden Sie das Ladekabel mit Ihrem Headset und einem geeigneten USB-Netzteil.
2. Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot.
3. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED blau. Trennen Sie Ihr Headset vom USB-Netzteil.

### Ohrbügel anbringen

Bringen Sie, falls gewünscht, für zusätzlichen Halt den passenden Ohrbügel an Ihrem Headset an. Stecken Sie hierzu einfach die Klemme auf die Aussparung zwischen Ohrhörer und Gehäuse, so dass sie einrastet.



## Mit Mobilgerät koppeln



#### HINWEIS:

Die Kopplung der Geräte muss nur einmal durchgeführt werden. Beim nächsten Einschalten des Headsets verbinden sich die Geräte automatisch, sofern sich das Mobilgerät in Reichweite befindet, eingeschaltet und die Bluetooth-Funktion aktiviert ist.

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgeräts.
2. Schalten Sie Ihr Headset im Pairing-Modus ein, indem Sie die Funktions-Taste gedrückt halten bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt.
3. Suchen Sie im Bluetooth-Menü Ihres Mobilgeräts nach **HZ-2763**.
4. Verbinden Sie die Geräte. Sollte ein PIN verlangt werden, geben Sie **0000** ein.
5. Bei erfolgreicher Verbindung erklingt die Ansage „Connected“, die LED blinkt alle 5 Sekunden blau.

## Verwendung

### Allgemeine Steuerung

Steuerung	Taste	Aktion
Einschalten	Funktions-Taste	5 s drücken
Anruf annehmen	Funktions-Taste	drücken
Anruf beenden	Funktions-Taste	drücken
Anruf ablehnen	Funktions-Taste	3 s drücken
Lautstärke +	[ + ] -Taste	drücken
Lautstärke -	[ - ] -Taste	drücken
Sprachwahl	Funktions-Taste	2 s drücken
Wahlwiederholung	Funktions-Taste	2 x drücken
Wiedergabe/Pause	Funktions-Taste	Drücken
Nächster Titel	[ + ] -Taste	3 s drücken
Vorheriger Titel	[ - ] -Taste	3 s drücken
Ausschalten	Funktions-Taste	5 s drücken

## LED-Anzeige

LED	Aktion	Bedeutung
blau	blinkt alle 5 s	Bluetooth verbunden / Standby
	blinkt alle 2 s	Keine Bluetooth-Verbindung
	leuchtet	Akku vollständig geladen
rot & blau	blinkt abwechselnd	Pairing-Modus
rot	leuchtet	Akku wird geladen

## Einschalten

Schalten Sie Ihr Headset ein, indem Sie die Funktions-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Die Ansage „Power on“ erklingt, die LED blinkt blau. Befindet sich ein Mobilgerät in Reichweite, dass bereits schon einmal mit Ihrem Headset gekoppelt war, werden diese automatisch miteinander verbunden.

## Sprachwahl

- Halten Sie die Funktions-Taste zwei Sekunden gedrückt.
- Hören Sie der Ansage gut zu und folgen Sie den Anweisungen.
- Die Sprachwahl kann nun verwendet werden.

## Wahlwiederholung

Rufen Sie die zuletzt von Ihrem Mobilgerät aus gewählte Rufnummer erneut an, indem Sie die Funktions-Taste zwei Mal schnell hintereinander drücken.

## Ausschalten

Schalten Sie Ihr Headset aus, indem Sie die Funktions-Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Die Ansage „Power off“ erklingt, die LED blinkt drei Mal rot und erlischt.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.

- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Erhitzen Sie den integrierten Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den integrierten Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Geräts in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur. Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Setzen Sie den integrierten Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Soll das Gerät längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität des integrierten Akkus von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.
- Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, stellen Sie eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie die Hörer einsetzen.
- Stellen Sie die Lautstärke jeweils nur so hoch ein, dass Sie die Audiowiedergabe in ruhiger Umgebung deutlich hören können. Erhöhen Sie die Lautstärke im Laufe der Wiedergabe möglichst nicht. Ihre Ohren stellen sich nach und nach auf die Lautstärke ein, sodass auch hohe Lautstärken normal erscheinen können. Eine hohe Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, um Lärm zu übertönen. Die Kombination aus Lärm und Audiowiedergabe über Ihre Kopfhörer kann zu Hörschäden führen.
- Das Produkt erzeugt stärkere permanente Magnetfelder. Diese können Herzschrittmacher und implantierte Defibrillatoren (ICDs) stören. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen den Hörern und Herzschrittmachern bzw. implantierten Defibrillator ein.

- Kopfhörer können bei nicht sachgemäßer Reinigung Infektionen im Ohr verursachen. Reinigen Sie Kopfhörer regelmäßig mit Desinfektionsmittel. Kontaktieren Sie bei Beschwerden Ihren Arzt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät und der integrierte Akku gehören **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt HZ-2763-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer HZ-2763 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.callstel.info](http://www.callstel.info)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous nous remercions d'avoir choisi cette oreillette parlante sans fil. Profitez d'une totale liberté de mouvement lorsque vous téléphonez ou écoutez de la musique. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Oreillette parlante sans fil HS-85
- 2 tours d'oreille
- Câble de chargement Micro-USB
- Mode d'emploi

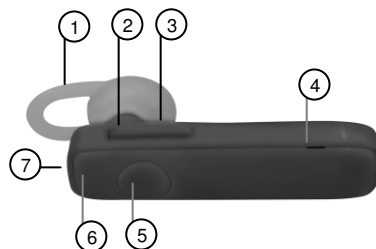
**Accessoires requis** (non fournis, disponibles séparément sur <https://www.pearl.fr>)

- Chargeur secteur USB
- Appareil mobile avec connexion bluetooth (à partir de 4.0)

**Caractéristiques techniques**

Batterie lithium-polymère		55 mAh
Courant de charge		5 V DC, 80 mA
Durée du chargement		env. 90 minutes
Autonomie		Jusqu'à 3 h
Autonomie en veille		Jusqu'à 120 heures
Bluetooth	Version	4.1 + EDR
	Profils	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, HID
	Fréquence radio	2,402 - 2,48 GHz
	Puissance d'émission max.	2,5 mW
	Portée	Jusqu'à 10 m
Plage de fréquences		20 - 20000 Hz
Sensibilité	Écouteurs	98 dB ± 3 dB
	Microphone	42 dB ± 3 dB
Annonces vocales (en anglais)		Numéro appelant, niveau de chargement faible, numérotation vocale, recomposition du numéro, prendre/refuser des appels
Numérotation vocale		✓
Connexion automatique		✓
Dimensions (sans tour d'oreille)		49 x 20 x 13 mm
Poids		7 g

**Description du produit**



1. Écouteur
2. Touche [ + ]
3. Touche [ - ]
4. Microphone
5. Touche de fonction
6. LED
7. Port Micro-USB

**Mise en marche**

**Charger la batterie**



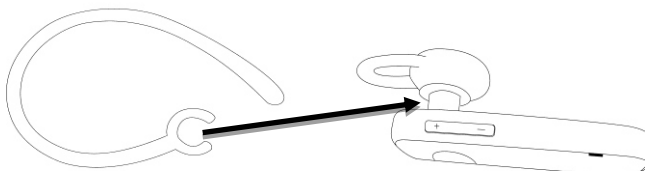
**NOTE :**

*Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie intégrée.*

1. Branchez le câble de chargement à l'oreillette ainsi qu'à un chargeur secteur USB approprié.
2. Pendant le processus de chargement, la LED brille en rouge.
3. Dès que la batterie est complètement chargée, la LED brille en bleu. Débranchez l'oreillette du chargeur secteur USB.

**Fixer le tour d'oreille**

Pour un maintien supplémentaire, vous pouvez si vous le souhaitez fixer le tour d'oreille qui vous convient à l'oreillette. Pour ce faire, poussez le crochet à l'endroit prévu à cet effet, entre l'oreillette et le boîtier, de manière à ce qu'il s'enclenche.



**Appariement avec un appareil mobile**



**NOTE :**

*L'appariement des appareils ne doit être effectué qu'une seule fois. Par la suite, l'oreillette se connecte automatiquement lorsque vous allumez l'appareil mobile et que la portée bluetooth est suffisante.*

1. Activez la fonction bluetooth de votre appareil mobile.
2. Pour placer l'oreillette en mode Appariement, maintenez la touche de fonction appuyée jusqu'à ce que la LED clignote alternativement en rouge et en bleu.
3. Dans le menu bluetooth de votre appareil mobile, recherchez **HZ-2763**.
4. Connectez les appareils. Si un code PIN vous est demandé, saisissez **0000**.
5. Une fois la connexion établie, l'annonce "Connected" retentit et la LED clignote en bleu toutes les 5 secondes.

**Utilisation**

**Commandes générales**

Commande	Touche	Action
Allumer	Touche de fonction	Appuyer pendant 5 s
Accepter l'appel	Touche de fonction	Appuyer
Mettre fin à l'appel	Touche de fonction	Appuyer
Rejeter un appel	Touche de fonction	Appuyez pendant 3 s
Volume +	Touche [ + ]	Appuyer
Volume -	Touche [ - ]	Appuyer
Numérotation vocale	Touche de fonction	Appuyer pendant 2 s
Recomposition automatique	Touche de fonction	Appuyer 2 fois
Lecture/Pause	Touche de fonction	Appuyer
Titre suivant	Touche [ + ]	Appuyez pendant 3 s
Titre précédent	Touche [ - ]	Appuyez pendant 3 s
Éteindre	Touche de fonction	Appuyer pendant 5 s

**Affichage LED**

LED	Action	Signification
Bleu	Clignote toutes les 5 s	Bluetooth connecté / Veille
	Clignote toutes les 2 s	Aucune connexion bluetooth
	Reste allumé	Batterie complètement chargée
Rouge et bleu	Clignote alternativement	Mode Appariement
Rouge	Reste allumé	La batterie est en cours de chargement

**Allumer**

Pour allumer l'oreillette, appuyez pendant 5 secondes sur la touche de fonction. Le message "Power On" retentit et la LED clignote en bleu. Si un appareil mobile qui a précédemment été apparié avec l'oreillette se trouve dans la zone de portée de l'oreillette, l'appareil mobile et l'oreillette se connectent automatiquement l'un avec l'autre.

**Numérotation vocale**

- Maintenez la touche de fonction appuyée pendant deux secondes.
- Écoutez attentivement l'annonce vocale et suivez les instructions.
- La numérotation vocale peut maintenant être utilisée.

**Recomposition automatique**

Pour rappeler le dernier correspondant appelé depuis votre appareil mobile, appuyez deux fois de suite sur la touche de fonction.

**Éteindre**

Pour éteindre l'oreillette, maintenez la touche de fonction appuyée pendant 5 secondes. L'annonce "Power off" retentit. La LED clignote trois fois en rouge puis s'éteint.

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !

- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne laissez pas la batterie intégrée chauffer à plus de 60 °C et ne la jetez pas dans le feu : Risque d'explosion, de feu et d'incendie ! Ne court-circuitiez pas la batterie intégrée.
- N'essayez jamais d'ouvrir les batteries.
- Restez à proximité de l'appareil lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température. Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser.
- N'exposez pas la batterie intégrée à des contraintes mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie. Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil durant une longue période, nous vous recommandons de laisser la batterie chargée à environ 30 % de sa capacité. Ne stockez pas la batterie en l'exposant aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20 °C.
- Afin d'éviter une perte d'acuité auditive, réglez toujours l'appareil sur un volume faible avant de placer l'oreillette dans votre oreille. Réglez le volume suffisamment fort pour pouvoir entendre clairement la lecture audio dans un environnement calme, mais pas au-delà. Si possible, n'augmentez pas le volume au cours de la lecture. Vos oreilles s'habituent progressivement au volume ; un niveau sonore élevé pourrait donc finir par vous sembler normal. Un niveau sonore élevé peut endommager votre audition.
- N'augmentez pas le volume sonore pour couvrir le bruit environnant. La combinaison du bruit et de la lecture audio par l'oreillette peut entraîner des dommages auditifs.
- Ce produit émet des champs magnétiques forts et permanents. Ceux-ci peuvent perturber les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs automatiques implantables (DAI). Maintenez toujours un écart d'au moins 10 cm entre l'oreillette et tout stimulateur cardiaque ou défibrillateur implantable se trouvant à proximité. En cas de doute ou de questions, adressez-vous au fabricant du stimulateur cardiaque ou à votre médecin.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils médicaux.
- L'oreillette peut, si elle n'est pas nettoyée correctement, provoquer des infections de l'oreille. Nettoyez régulièrement l'oreillette avec un produit désinfectant. En cas de troubles médicaux, contactez votre médecin.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants ! Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'oreillette pendant que vous conduisez un véhicule ou pendant toute autre activité qui requiert votre attention. L'utilisation d'oreillette au volant est interdite par la législation française actuelle.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité. Sous réserve de modification et d'erreur.

**Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électrique et sa batterie intégrée ne doivent PAS être jetés dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit, HZ-2763, conforme aux directives actuelles 2011/65/UE, 2014/30/UE et 2014/53/UE du Parlement Européen.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité, Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

